



# Luigi Cherubini – Textheft

## Konzert-Ouverture in G-Dur für Orchester

Larghetto – Allegro spiritoso – Presto

### **Credo a 8 voci** für Soli und Doppelchor

Credo in unum Deum  
Et incarnatus est  
Crucifixus  
Et resurrexit  
Et unam sanctam catholicam  
Confiteor  
Et vitam venturi saeculi

### **Requiem in c-Moll** für Chor und Orchester

Introitus et Kyrie  
Graduale  
Tractus  
Sequentia  
Offertorium  
Sanctus et Benedictus  
Pie Jesu  
Agnus Dei et Communio

Solitude-Chor Stuttgart  
Sinfonieorchester der Universität Hohenheim  
Leitung: Klaus Breuninger



## Credo a 8 voci

### **Credo in unum Deum** – Moderato

Credo in unum Deum,  
patrem omnipotentem,  
factorem coeli et terrae,  
visibilium omnium et invisibilium.  
Et in unum Dominum Jesum Christum,  
filium Dei unigenitum,  
et ex patre natum ante omnia saecula.  
Deum de Deo, lumen de lumine,  
Deum verum de Deo vero.  
Genitum, non factum,  
consubstantialem patri,  
per quem omnia facta sunt,  
qui propter nos homines  
et propter nostram salutem  
descendit de coelis.

### **Et incarnatus est** – Largo

Et incarnatus est de Spiritu sancto  
et ex virgine Maria, et homo factus est.

### **Crucifixus** – Andante sostenuto

Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato,  
passus, et sepultus est.

### **Et resurrexit** – Vivace

Et resurrexit tertia die  
secundum scripturas.  
Et ascendit in coelum,  
sedet ad dexteram patris.  
Et iterum venturus est cum gloria,  
judicare vivos et mortuos,  
cuius regni non erit finis.  
Et in Spiritum Sanctum, et vivificantem,  
qui ex patre filioque procedit.  
Qui cum patre et filio  
simul adoratur et conglorificatur,  
qui locutus est per prophetas.



## Credo a 8 voci

### **Credo in unum Deum** – Moderato

Ich glaube an den einen Gott,  
den Vater, den Allmächtigen,  
der alles geschaffen hat, Himmel und Erde,  
die sichtbare und unsichtbare Welt.  
Und an den einen Herrn Jesus Christus,  
Gottes eingeborenen Sohn,  
aus dem Vater geboren vor aller Zeit.  
Gott von Gott, Licht vom Licht,  
wahrer Gott vom wahren Gott,  
gezeugt, nicht geschaffen,  
eines Wesens mit dem Vater,  
durch ihn ist alles geschaffen,  
für uns Menschen  
und zu unsrem Heil  
ist er vom Himmel gekommen.

### **Et incarnatus est** – Largo

Er hat Fleisch angenommen durch den Heiligen Geist  
von der Jungfrau Maria, und ist Mensch geworden.

### **Crucifixus** – Andante sostenuto

Er wurde für uns gekreuzigt unter Pontius Pilatus,  
hat gelitten, und ist begraben worden.

### **Et resurrexit** – Vivace

Und er ist auferstanden am dritten Tag  
nach der Schrift.  
Und er ist aufgefahren in den Himmel,  
er sitzt zur Rechten des Vaters.  
Und er wird wiederkommen in Herrlichkeit,  
zu richten die Lebenden und die Toten,  
seiner Herrschaft wird kein Ende sein.  
Und an den Heiligen Geist, der lebendig macht,  
der aus dem Vater und dem Sohn hervorgeht,  
der mit dem Vater und dem Sohn  
angebetet wird und verherrlicht wird,  
der gesprochen hat durch die Propheten.



**Et unam sanctam catholicam** – Grave

Et unam sanctam catholicam  
et apostolicam ecclesiam.

**Confiteor** – Grave

Confiteor unum baptisma  
In remissionem peccatorum.  
Et exspecto resurrectionem mortuorum.

**Et vitam venturi saeculi** – Tempo a Cappella

Et vitam venturi saeculi.  
Amen.

## Requiem in c-Moll

**Introitus et Kyrie** – Larghetto sostenuto

Requiem aeternam dona eis, Domine:  
et lux perpetua luceat eis.  
Te decet hymnus, Deus, in Sion,  
et tibi reddetur votum in Jerusalem:  
exaudi orationem meam,  
ad te omnis caro veniet.

Kyrie eleison  
Christe eleison  
Kyrie eleison

**Graduale** – Andantino largo

Requiem aeternam dona eis, Domine:  
et lux perpetua luceat eis.  
In memoria aeterna erit justus:  
ab auditione mala non timebit.

**Tractus** – Gregorianisch

Absolve, Domine, animas omnium  
fidelium defunctorum ab omni  
vinculo delictorum.



## **Et unam sanctam catholicam** – Grave

Und die eine, heilige, katholische  
und apostolische Kirche.

## **Confiteor** – Grave

Ich bekenne die eine Taufe  
zur Vergebung der Sünden.  
Und ich erwarte die Auferstehung der Toten

## **Et vitam venturi saeculi** – Tempo a Cappella

Und das Leben der kommenden Welt.  
Amen.

# Requiem in c-Moll

## **Introitus et Kyrie** – Larghetto sostenuto

Herr, gib ihnen die ewige Ruhe,  
und das ewige Licht leuchte ihnen.  
Dir gebührt Lob, Herr, auf dem Sion,  
Dir erfüllt man Gelübde in Jerusalem.  
Erhöre mein Gebet;  
zu Dir kommt alles Fleisch.

Herr, erbarme Dich unser  
Christus, erbarme Dich unser  
Herr, erbarme Dich unser

## **Graduale** – Andantino largo

Herr, gib ihnen die ewige Ruhe,  
und das ewige Licht leuchte ihnen.  
Ewig denkt man an den Gerechten:  
Er fürchtet sich nicht vor Verleumdung.

## **Tractus** – Gregorianisch

Löse, Herr, die Seelen  
aller verstorbenen Gläubigen  
von jeder Fessel der Schuld.



Et gratia tua illis succurrente,  
Mereantur evadere iudicium ultionis.  
Et lucis aeternae beatitudine perfui.

## **Sequentia** – Allegro maestoso – Largo

Dies irae dies illa  
Solvat saeculum in favilla:  
Teste David cum Sibylla.

Quantus tremor est futurus,  
Quando iudex est venturus,  
Cuncta stricte discussurus!

Tuba, mirum spargens sonum  
Per sepulcra regionum,  
Coget omnes ante thronum.

Mors stupebit et natura,  
Cum resurget creatura,  
Iudicanti responsura.

Liber scriptus proferetur,  
In quo totum continetur,  
Unde mundus iudicetur.

Judex ergo cum sedebit,  
Quidquid latet, apparebit:  
Nil inultum remanebit.

Quid sum miser tunc dicturus?  
Quem patronum rogaturus,  
Cum vix justus sit securus?

Rex tremendae maiestatis,  
Qui salvandos salvas gratis,  
Salva me, fons pietatis.

Recordare, Jesu pie,  
Quod sum causa tuae viae:  
Ne me perdas illa die.

Quaerens me, sedisti lassus:  
Redemisti crucem passus:  
Tantus labor non sit cassus.

Iuste iudex ultionis,  
Donum fac remissionis  
Ante diem rationis.



Und deine Gnade komme ihnen zu Hilfe,  
damit sie dem Gericht der Rache entkommen.  
Und die Seligkeit des ewigen Lebens genießen.

## **Sequentia** – Allegro maestoso – Largo

Tag der Rache, Tag der Sünden,  
Wird das Weltall sich entzünden,  
Wie Sibyll und David künden.

Welch ein Graus wird sein und Zagen,  
Wenn der Richter kommt, mit Fragen  
Streng zu prüfen alle Klagen!

Laut wird die Posaune klingen,  
Durch der Erde Gräber dringen,  
Alle hin zum Throne zwingen.

Schaudernd sehen Tod und Leben  
Sich die Kreatur erheben,  
Rechenschaft dem Herrn zu geben.

Und ein Buch wird aufgeschlagen,  
Treu darin ist eingetragen  
Jede Schuld aus Erdentagen.

Sitzt der Richter dann zu richten,  
Wird sich das Verborgne lichten;  
Nichts kann vor der Strafe flüchten.

Weh! Was werd ich Armer sagen?  
Welchen Anwalt mir erfragen,  
Wenn Gerechte selbst verzagen?

König schrecklicher Gewalten,  
Frei ist Deiner Gnade Schalten:  
Gnadenquell, lass Gnade walten!

Milder Jesus, wollst erwägen,  
Dass Du kamest meinerwegen,  
Schleudre mir nicht Fluch entgegen.

Bist mich suchend müd gegangen,  
Mir zum Heil am Kreuz gehangen,  
Mög dies Mühn zum Ziel gelangen.

Richter Du gerechter Rache,  
Nachsicht üb in meiner Sache  
Eh ich zum Gericht erwache.



Ingemisco, tamquam reus:  
Culpa rubet vultus meus:  
Supplicanti parce Deus.

Qui Mariam absolvisti,  
Et latronem exaudisti,  
Mihi quoque spem dedisti.

Preces meae non sunt dignae:  
Sed tu bonus fac benigne,  
Ne perenni cremer igne.

Inter oves locum praesta,  
Et ab haedis me sequestra,  
Statuens in parte dextra.

Confutatis maledictis,  
Flammis acribus addictis:  
Voca me cum benedictis.

Oro supplex et acclinis,  
Cor contritum quasi cinis:  
Gere curam mei finis.

Lacrimosa dies illa,  
Qua resurget ex favilla.  
Judicandus homo reus.

Huic ergo parce Deus:  
Pie Jesu Domine,  
Dona eis requiem.  
Amen.

## **Offertorium** – Andante – Poco allegro – Larghetto

Domine Jesu Christe,  
Rex gloriae,  
libera animas  
omnium fidelium defunctorum  
de poenis inferni  
et de profundo lacu:  
libera eas de ore leonis,  
ne absorbeat eas tartarus,  
ne cadant in obscurum:  
sed signifer sanctus Michael,  
repraesentet eas in lucem sanctam:

Quam olim Abrahae promisisti  
et semini ejus.



Seufzend steh ich schuldbefangen,  
Schamrot glühen meine Wangen,  
Lass mein Bitten Gnad erlangen.

Hast vergeben einst Marien,  
Hast dem Schächer dann verziehen,  
Hast auch Hoffnung mir verliehen.

Wenig gilt vor Dir mein Flehen;  
Doch aus Gnade lass geschehen,  
Dass ich mög der Höll entgehen.

Bei den Schafen gib mir Weide,  
Von der Böcke Schar mich scheidet,  
Stell mich auf die rechte Seite.

Wird die Hölle ohne Schonung  
Den Verdammten zur Belohnung,  
Ruf mich zu der Sel'gen Wohnung.

Schuldgebeugt zu Dir ich schreie,  
Tief zerknirscht in Herzensreue,  
Sel'ges Ende mir verleihe.

Tag der Tränen, Tag der Wehen,  
Da vom Grabe wird erstehen  
Zum Gericht der Mensch voll Sünden;

Lass ihn, Gott, Erbarmen finden.  
Milder Jesus, Herrscher Du,  
Schenk den Toten ew'ge Ruh.  
Amen.

## **Offertorium** – Andante – Poco allegro – Larghetto

Herr Jesu Christus,  
König der Herrlichkeit,  
bewahre die Seelen  
aller verstorbenen Gläubigen  
vor den Qualen der Hölle  
und vor den Tiefen der Unterwelt.  
Bewahre sie vor dem Rachen des Löwen,  
dass die Hölle sie nicht verschlinge,  
dass sie nicht hinabstürzen in die Finsternis.  
Vielmehr geleite sie Sankt Michael, der Bannerträger,  
in das heilige Licht,

das Du einstens Abraham verheißen hast  
und seinen Nachkommen.



Hostias et preces tibi, Domine,  
Laudis offerimus:  
tu suscipe pro animabus illis,  
quarum hodie memoriam faciemus:  
fac eas, Domine,  
de morte transire ad vitam.

Quam olim Abrahae promisisti  
et semini ejus.

## **Sanctus et Benedictus** – Andante

Sanctus, Sanctus, Sanctus  
Dominus, Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra  
Gloria tua.

Hosanna in excelsis.  
Benedictus, qui venit in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.

## **Pie Jesu** – Larghetto

Pie Jesu, Domine  
dona eis requiem,  
requiem sempiternam.

## **Agnus Dei et Communio** – Sostento

Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi:  
Dona eis requiem.

Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi:  
Dona eis requiem sempiternam.

Lux aeterna luceat eis, Domine:  
Cum Sanctis tuis in aeternum,  
Quia pius es.

Requiem aeternam dona eis, Domine:  
Et lux perpetua luceat eis.



Opfergaben und Gebete bringen  
wir zum Lobe Dir dar, o Herr;  
nimm sie an für jene Seelen,  
deren wir heute gedenken. Herr,  
laß sie vom Tode hinübergehen  
zum Leben,

Das Du einstens Abraham verheißen hast  
und seinen Nachkommen.

## **Sanctus et Benedictus** – Andante

Heilig, Heilig, Heilig,  
Herr, Gott der Heerscharen.  
Himmel und Erde sind erfüllt von  
Deiner Herrlichkeit.

Hosanna in der Höhe!  
Hochgelobt sei, der da kommt im Namen des Herrn!  
Hosanna in der Höhe!

## **Pie Jesu** – Larghetto

Gütiger Jesus, Herr,  
gib ihnen Ruhe,  
ewige Ruhe.

## **Agnus Dei et Communio** – Sostento

Lamm Gottes,  
der Du trägst die Sünden der Welt:  
Gib ihnen Ruhe.

Lamm Gottes,  
der Du trägst die Sünden der Welt:  
Gib ihnen Ruhe auf ewig.

Das ewige Licht leuchte ihnen, o Herr,  
Bei Deinen Heiligen in Ewigkeit:  
Denn Du bist milde.

Herr, gib ihnen die ewige Ruhe,  
und das ewige Licht leuchte ihnen.

Tract.

8.

**A**

Bsól- ve, *A:\** Dó- mi- ne,

fi- dé- li- um de- functó- rum

cu- lo de- li- ctó- rum. *Ÿ.*

succurrén- te, me- re-

dí- ci- um ulti- ó- nis.

nae be- a- ti- tú- di- ne